

5
 אַהֲרֹן בְּנֵי וְהַקְּרִיבוּ יְהוָה לְפָנָי הַבְּקָר בֶּן אֶת־ וְשָׁחַט 5
 wa-Haruni wana na-wataleta Yahwe mbele-ya wa-ng'ombe ndama - Na-atachinja
[H0175](#) [H7126](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1241](#) [H0853](#)

הַכֹּהֲנִים אֶת־ הַדָּמִים וְזָרְקוּ אֶת־ הַדָּמִים הַמִּזְבֵּחַ עַל־ סָבִיב 6
 makuhani - damu na-watainyunyiza - damu madhabahu juu-ya pande-zote
[H3548](#) [H0853](#) [H1818](#) [H2236](#) [H0853](#) [H1818](#) [H4196](#) [H5439](#)

אֲשֶׁר־ פָּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: 7
 ambayo- mlango wa-hema la-mkutano
[H6607](#) [H0168](#) [H4150](#)

Atamchinja yule fahali mchanga mbele za Bwana, kisha wana wa Aroni walio makuhani wataleta damu na kuinyunyiza pande zote za madhabahu yaliyo penye ingilio la Hema la Kukutania.

6
 וְהַפְּשִׁיט אֶת־ הָעֹלָה וְנָתַח אֹתָהּ לְנִתְחֶיהָ: 7
 Na-atachuna - sadaka-ya-kuteketezwa na-ataikata hiyo vipande-vipande
[H6584](#) [H0853](#) [H5408](#) [H0853](#) [H5409](#)

Ataichuna hiyo sadaka ya kuteketezwa na kuikata vipande vipande.

7
 וְנָתַנוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֲצִים 8
 Na-wataweka wana wa-Haruni kuhani moto juu-ya madhabahu na-watapanga kuni
[H5414](#) [H0175](#) [H3548](#) [H0784](#) [H4196](#) [H6086](#)

עַל־ הָאֵשׁ: 9
 moto juu-ya
[H0784](#)

Wana wa Aroni kuhani wataweka moto juu ya madhabahu na kupanga kuni juu ya huo moto.

8
 וְעָרְכוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־ הַנִּתְחִים אֶת־ הָרֹאשׁ וְאֶת־ הַפָּדָר 9
 Na-watapanga wana wa-Haruni makuhani - vipande - kichwa na- mafuta
[H5414](#) [H0175](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5409](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0853](#)

עַל־ הָעֲצִים אֲשֶׁר עַל־ הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־ הַמִּזְבֵּחַ: 10
 kuni juu-ya ambazo juu-ya moto ambao juu-ya madhabahu
[H6086](#) [H0784](#) [H4196](#)

Kisha wana wa Aroni walio makuhani watapanga vile vipande vya nyama, pamoja na kichwa na mafuta ya huyo mnyama juu ya zile kuni zinazowaka juu ya madhabahu.

9
 וְקָרְבוּ וּכְרָעוּ יָרִיתָן בְּמַיִם וְהַקְּטִיר הַכֹּהֵן אֶת־ הַכֹּל 10
 Na-matumbo-yake na-miguu-yake ataosha kwa-maji na-atafukiza kuhani - vyote
[H7130](#) [H3767](#) [H7364](#) [H4325](#) [H3548](#) [H0853](#) [H3605](#)

הַמִּזְבֵּחַ עֹלָה אִשָּׁה רִיחַ־ נִיחֹחַ לִיהֲנֶה: ס 11
 juu-ya-madhabahu sadaka-ya-kuteketezwa toleo-la-moto harufu- nzuri kwa-Yahwe
[H4196](#) [H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Ataziosha sehemu za ndani na miguu yake kwa maji, naye kuhani atavichoma vyote juu ya madhabahu. Hii ni sadaka ya kuteketezwa, sadaka iliyotolewa kwa moto, yenye harufu nzuri ya kumpendeza Bwana.

10
 וְאִם־ מִן־ הַצֹּאֵן קָרְבָּנוֹ מִן־ הַכְּשָׁבִים אוֹ מִן־ הָעֲזִים 11
 Na-ikiwa- kutoka- kondoo sadaka-yake kutoka- kondoo-wadogo au kutoka- mbuzi
[H6629](#) [H3775](#) [H5795](#)

לְעֹלָה זָכָר תָּמִים יִקְרִיבוּ: 12
 kwa-sadaka-ya-kuteketezwa dume lisilo-na-dosari atalileta
[H2145](#) [H8549](#) [H7126](#)

“Kama sadaka ni ya kuteketezwa kutoka kwenye kundi la kondoo au mbuzi, atamtoa mnyama dume asiye na dosari.

11 וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יַרְדֵּי הַמִּזְבֵּחַ צָפְנָה לְפָנָי יְהוָה
 Na-atachinja yeye kando-ya upande wa-madhabahu kaskazini mbele-ya Yahwe
[H0853](#) [H3409](#) [H4196](#) [H6828](#) [H6440](#) [H3068](#)

וְזָרְקוּ בָנָי אֶהְרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־ דָּמֹו עַל־ הַמִּזְבֵּחַ
 na-watainyuniza wana wa-Haruni makuhani - damu-yake juu-ya madhabahu
[H2236](#) [H0175](#) [H3548](#) [H0853](#) [H1818](#) [H4196](#)

סָבִיב: pande-zote
[H5439](#)

Atamchinjia upande wa kaskazini wa madhabahu mbele za Bwana, nao wana wa Aroni walio makuhani watanyunyizia damu yake pande zote za madhabahu.

12 וְנָתַח אֹתוֹ לְנִתְחָיו וְאֶת־ רֵאשׁוֹ וְאֶת־ פְּדֻרוֹ וְעָרָף
 Na-ataikata hiyo vipande-vyake na- kichwa-chake na- mafuta-yake na-atapanga
[H5408](#) [H0853](#) [H5409](#) [H0853](#) [H6309](#) [H0853](#)

הַכְּהָן אִתָּם עַל־ הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־ הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־ הַמִּזְבֵּחַ:
 kuhani hivyo juu-ya kuni ambazo juu-ya ambao madhabahu
[H3548](#) [H0853](#) [H6086](#) [H0784](#) [H4196](#)

Atamkata vipande vipande, naye kuhani atavipanga, pamoja na kichwa na mafuta ya mnyama juu ya zile kuni zinazowaka juu ya madhabahu.

13 וְהִקְרַב וְהִקְרָעִים יִרְתֵּץ בְּמַיִם וְהִקְרִיב וְהִלָּח וְהִקְטִיר
 Na-matumbo na-miguu ataosha kwa-maji na-ataleta kuhani na-ataleta vyote na-atafukiza
[H7130](#) [H3767](#) [H7364](#) [H4325](#) [H7126](#) [H3548](#) [H0853](#) [H3605](#)

הַמִּזְבֵּחַ הַמִּזְבֵּחַ עֹלָה הוּא אִשָּׁה רִיחַ נִיחַח לִיהוָה:
 juu-ya-madhabahu sadaka-ya-kuteketezwa hiyo toleo-la-moto harufu nzuri kwa-Yahwe
[H4196](#) [H1931](#) [H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Ataosha sehemu za ndani na miguu kwa maji, naye kuhani atavileta vyote na kuvichoma juu ya madhabahu. Hii ni sadaka ya kuteketezwa, sadaka iliyotolewa kwa moto, harufu nzuri ya kumpendeza Bwana.

14 וְאָם מִן־ הָעוֹף עֹלָה קָרְבָּנוֹ לִיהוָה וְהִקְרִיב
 Na-ikiwa kutoka- ndege sadaka-ya-kuteketezwa sadaka-yake kwa-Yahwe na-ataleta
[H5775](#) [H7126](#) [H3068](#) [H7126](#)

מִן־ הַתְּרִים מִן־ בְּנֵי הַיּוֹנָה אֶת־ קָרְבָּנוֹ:
 kutoka- njwi-wakubwa au kutoka- wana wa-njiwa - sadaka-yake
[H8449](#) [H3123](#) [H0853](#)

“Kama sadaka ya kuteketezwa inayotolewa kwa Bwana ni ndege, atamtoa hua au kindi la njiwa.

15 וְהִקְרִיבוּ חֲכָהֵן אֶל־ הַמִּזְבֵּחַ וּמִלֵּךְ אֶת־ רֵאשׁוֹ וְהִקְטִיר
 Na-atalileta kuhani kwenye- madhabahu na-atakata ukuta kichwa-chake na-atafukiza
[H7126](#) [H3548](#) [H0413](#) [H4196](#) [H4454](#) [H0853](#)

הַמִּזְבֵּחַ הַמִּזְבֵּחַ וְנִמְצָה עַל־ קִיר דָּמוֹ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ:
 juu-ya-madhabahu na-itamwagwa damu-yake kwenye ukuta wa-madhabahu
[H4196](#) [H4680](#) [H1818](#) [H7023](#) [H4196](#)

Kuhani atamleta kwenye madhabahu, naye atamvunja shingo na kumnyofoa kichwa na kumchoma juu ya madhabahu. Damu yake itachuruzishwa ubavuni mwa madhabahu.

הַמִּזְבֵּחַ	אֶצֶל	אֵתָהּ	וְהִשְׁלִיךְ	בְּנִצָּתָהּ	מִרְאֵתוֹ	אֶת־	וְהִסִּיר	16
madhabahu	kando-ya	hiyo	na-atatupa	na-manyoya-yake	tumbo-lake	-	Na-ataondoa	
H4196	H0681	H0853	H7993	H5133	H4760	H0853	H5493	

הַרְיִשׁוֹן:	מָקוֹם	אֶל־	קְדָמָה
pa-majivu	mahali	kwenye-	mashariki
H1880	H4725	H0413	

Ataondoa kifuko cha chakula pamoja na uchafu wake na kuvitupa upande wa mashariki wa madhabahu, mahali pale penye majivu.

הַכְּהֵן	אֵתוֹ	וְהִקְטִיר	יִבְדִּילֵהּ	לֹא	בְּכַנְפָּיו	אֵתוֹ	וְשָׂעָה	17
kuhani	hiyo	na-atafukiza	asiigawanye	hata	kwa-mabawa-yake	hiyo	Na-atairarua	
H3548	H0853		H0914	H3808	H3671	H0853	H8156	

הוּא	עָלָה	הַמִּזְבֵּחַ	הָאֵשׁ	עַל־	אֲשֶׁר	הָעֵצִים	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ
hiyo	sadaka-ya-kuteketezwa	moto	juu-ya	ambazo	kuni	juu-ya	juu-ya-madhabahu	
H1931		H0784			H6086		H4196	

ס	לִיתְּוָה:	נִיחָה	רִית	אֲשֶׁה
¶	kwa-Yahwe	nzuri	harufu	toleo-la-moto
	H3068	H5207	H7381	H0801

Atampasua na kumweka wazi katika mabawa yake, lakini asimwachanisha kabisa, kisha kuhani ataichoma juu ya zile kuni zinazowaka juu ya madhabahu. Hii ni sadaka ya kuteketezwa, sadaka iliyotolewa kwa moto, harufu nzuri ya kumpendeza Bwana.